Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 31

Artikel: Die Eiger-Nordwand und ihre Bezwinger
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-754185

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

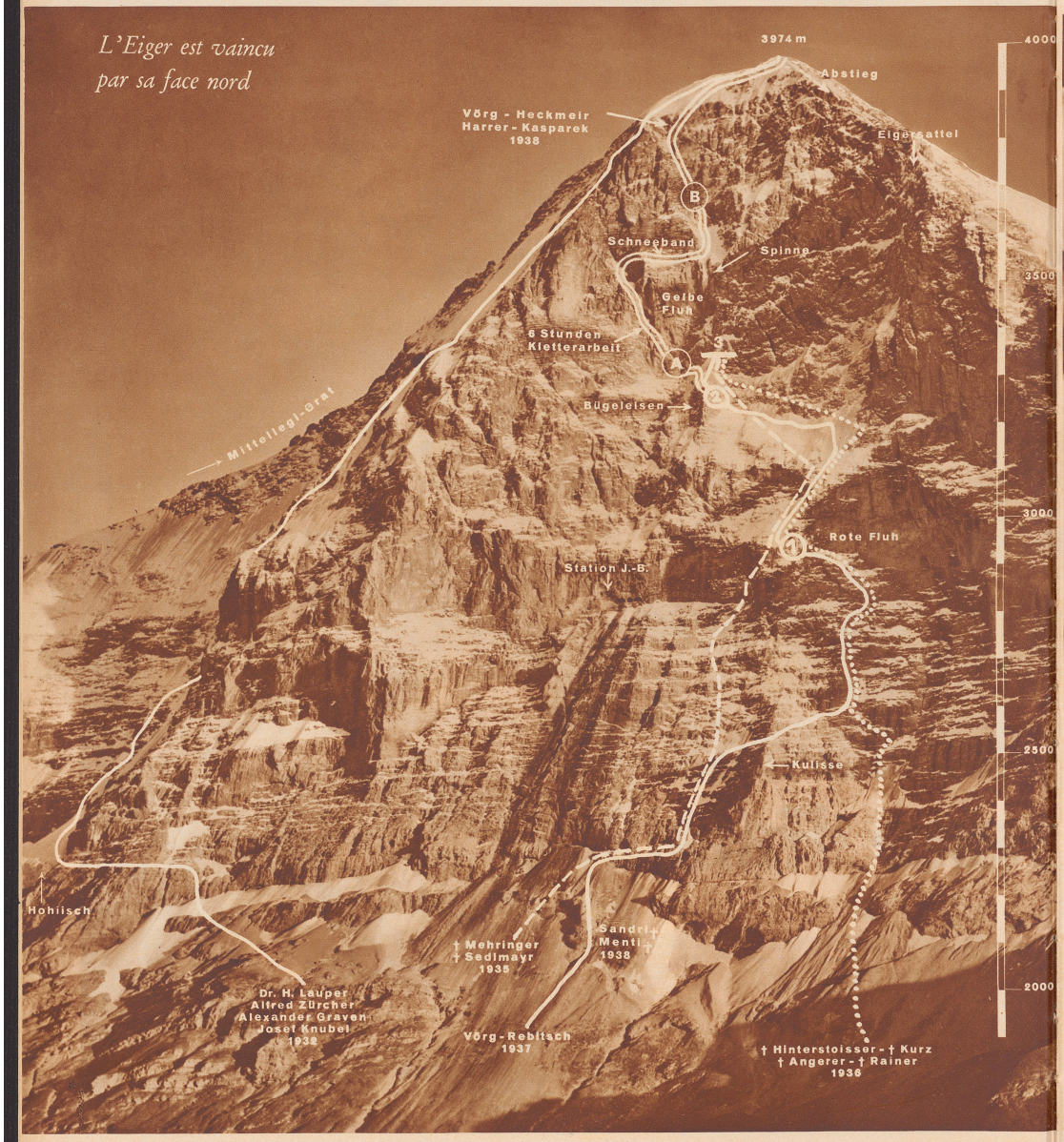
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die Eiger-Nordwand — und ihre Bezwinger



Die Eigerwand ist nach vierjähriger Belagerung und nach dem Bergtod von 12 blühenden Menschenleben (8 an der Wand, 4 auf Trainingsgängen in ihrer Nähe) unter knapper Abwendung einer neuen Katastrophe mit vielem Schneid und vielem Glück endlich zum Gipfel durchstiegen worden. Auf der Vörg-Route 1937 operierten seit Mitte Juli drei deutsche Seilschaften. Während die Gruppe Fraißl-Bramkowsky am 21. Juli verletzt aussteig, bezog die Gruppe Harrer-Kasparek oberhalb der Roten Fluh ein Biwak, um anderntags zusammen mit der in einem Zug vom Zeltlager ob Alpiglen durchsteigenden Sturmgruppe Vörg-Heckmeir in das Hochlager (A) vorzustoßen. Dieser Aufstieg vollzog sich wiederum über die ausgesetzte Hinterstoisser-Hängetraverse (1), vorbei am letztjährigen Hochlager (2) an den Fuß des im Vorjahr erkundeten Umgehungsrisses auf annähernd gleicher Höhe wie der Höchststand der früheren Versuche (3). Vereint erzwangen die beiden Seilschaften am 23. Juli diesen Riß, erkletterten das Bollwerk der Gelben Fluh und querten über ein breites Schneeband auf die Spinne hinüber. In der steilen Schneewand entgingen die vier knapp der Vernichtung durch das Abendgewitter am Samstag (Staublawine!). Die Nacht zum Sonntag wurde an der schneegepeitschten Gipfelwand klebend zugebracht und darauf in fast zehnstündigem Aufstieg über schweren und von gefährlichen Schneerutschen bestrichenen Fels der Ausweg zur Gipfelfirnschneide und zum Abstiegsgrat erkämpft.

Le grand problème qui hantait les alpinistes dans l'aire des Alpes occidentales vient d'être résolu grâce à la valeur exceptionnelle des Viennois Harrer et Kasparek et des Munichois Heckmeir et Vörg: L'Eiger par sa face nord est vaincu. L'ascension commencée jeudi par les deux premiers et doublée vendredi par les deux autres, a été conduite à terme dimanche, après une lutte exténuante et dont les incroyables périls se sont multipliés au milieu de terribles intempéries. Il s'en fallu de peu que 4 nouveaux noms ne viennent s'ajouter à la liste des 12 victimes de l'Eiger. Ayant atteint, par la route 1937, tracée par Vörg et Rebitsch le point 3, les deux cordées campèrent au point A. Elles unirent leurs efforts pour poursuivre leur escalade par la fissure qui zèbre la face de droite à gauche. Les alpinistes atteignirent alors la calotte de glace au-dessous du sommet où ils sont arrivés à 16 heures (dimanche). Ils traversèrent alors le sommet pour redescendre par le versant occidental jusqu'à Eigergletscher.

Photo Nikles, Interlaken

Die Bezwinger der Eiger-Nordwand bei ihrer Ankunft auf der Eigergletscherzunge nach dem Abstieg vom Eiger, Sonntag, abends 17 Uhr. Von links nach rechts: Heinrich Harrer (Graz), Fritz Kasparek (Wien), Andreas Heckmeir (Bergführer aus Traunstein) und Ludwig Vörg (München).

Les vainqueurs de la paroi nord de l'Eiger à leur arrivée à Eigergletscher, dimanche soir à 17 heures. De gauche à droite: Heinr. Harrer (Graz), Fritz Kasparek (Vienne), Andreas Heckmeir (guide de montagne de Traunstein) et Ludwig Vörg (Munich). Photopress

Ein Teil des Klettermaterials. Muskelkraft und Mut allein schaffen es nicht. Ohne diese eisernen Hilfsmittel: Steigeisen, Mauerhaken, Hämmer, Eisäxte und Sicherungshaken, von denen jeder der Bergsteiger mehrere Kilogramm mitführte, wäre die Bezwingung der Eiger-Nordwand nicht möglich gewesen.

Une partie du matériel des alpinistes: cordes, marteaux, crochets et pitons.

Photopress